

Een dag teveel

Une ville peut mourir

Een choreografie voor zes dansers

choreografie Philippe Trehet
muziek *Une ville peut mourir*, compositie van
Jean-Jacques Schmidely en Romain Ponsot;
uitgevoerd door Les magasiniers du courant d'air sale
toneelbeeld Philippe Trehet
kostuumuitvoering Annemiek Langen

tijdsduur: 35 minuten

Dans:

13 februari Diane Elshout, Marjolein Elsink,
Josje Manuputty, Neel Verdoorn, Tim Galvin en
Klaus Jürgens

14 februari Diane Elshout, Marjolein Elsink,
Josje Manuputty, Neel Verdoorn, Tim Galvin en
Hein Hazenberg

Première: 14 februari 1991, Stadsschouwburg Groningen

Deze produktie is tot stand gekomen met steun van het
Centre Culturel Français, Groningen.

13 en 14 juni 1991, aanvang 20.15 uur
Stadsschouwburg Amsterdam

Een dag teveel

Een choreografie voor acht dansers

choreografie Patrizia Tuerlings
muziek Giacinto Scelsi (delen 1 t/m 6, 8 en 9 uit
Suite nr. 9: 'Ttai', voor pianosolo);
live uitgevoerd door Martina Bittner
decorontwerp Boes Diertens
lichtontwerp Jan van Velden
kostuumontwerp Liesbeth Zuidema
kostuumuitvoering Annemiek Langen

Dans:

Diane Elshout, Marjolein Elsink, Josje Manuputty,
Neel Verdoorn, Tim Galvin, Hein Hazenberg,
Dietmar Janeck en Klaus Jürgens

Tijdsduur: 40 minuten

Als inspiratiebron voor deze choreografie koos
Patrizia Tuerlings de roman *De gele regen* van de
Spaanse schrijver Julio Llamazares.

'De laatste bewoner van Ainielle, een verlaten dorp in de
Pyreneeën van Huesca, beleeft zijn laatste nacht. In een
monoloog haalt hij herinneringen op aan de vroegere
bewoners, die nu als geesten het dorp bevolken, en
beschrijft hij de aftakeling van het dorp en van zijn eigen
lichaam. In zijn koortsdromen en hallucinaties ziet hij hoe
het dorp bedekt wordt door de gele regen, die de komst
van de dood aankondigt.'

Een fragment uit deze roman wordt tijdens de voorstelling
(op band) voorgedragen.

Première: 13 juni 1991, Stadsschouwburg Amsterdam

Opgedragen aan Frank de Jonge
Met dank aan Jappe Claes, Jan van Velden en
Hans Tuerlings



Une ville peut mourir

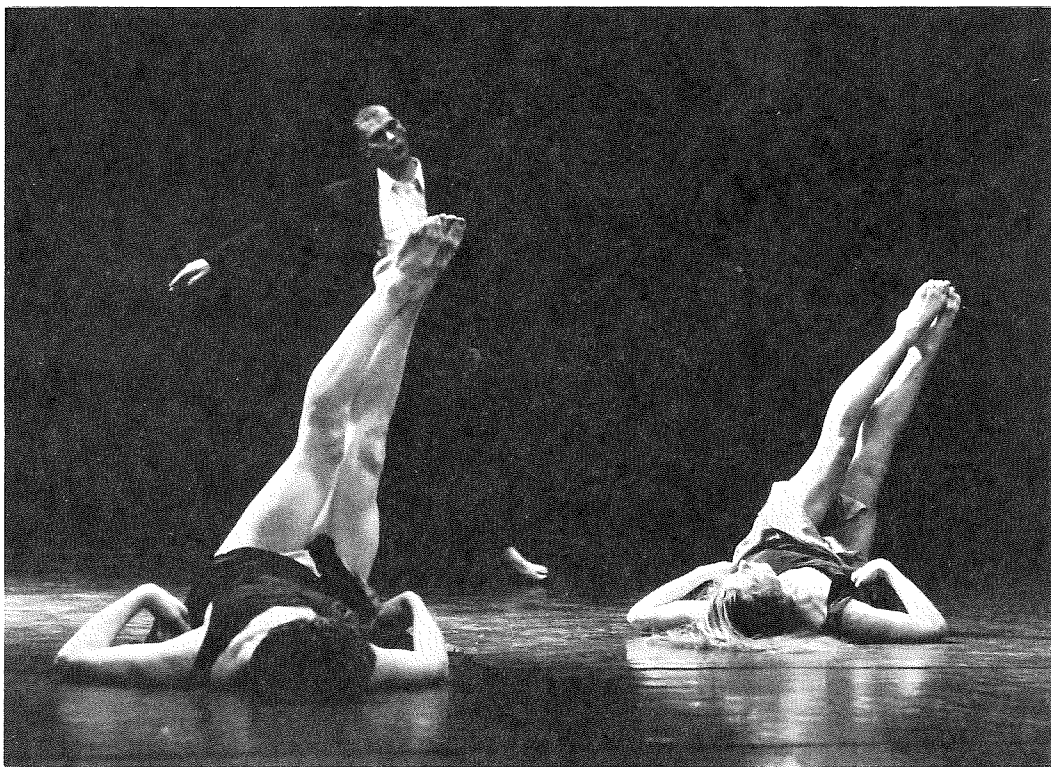
Une ville peut mourir

‘Wij zijn in het licht teruggekomen om te dansen. Te laat om te feesten; wij gingen weg zonder te slagen, zonder de duisternis die zwaar op de stad lag lichter te maken.

De stad koesterde ons in zijn stille armen, en zijn ogen in zijn versteende gezicht waren leeg. Wij waren als een vlucht van grote vogelgeesten boven de daken van onze instortende huizen. De tijd loopt en we kunnen ons aan niets vastklampen, behalve misschien aan ons gevoel, onze liefde.

Wij zijn vrij gebleven.’

Philippe Trehet



Une ville peut mourir



Een dag teveel

Maar ik kan niets willen.
Ik heb alleen bewustzijn
om te voelen en te zien.
Ik heb geen wil,
ben onderworpen aan één of andere wet
die ik niet ken.

Giacinto Scelsi



Een dag teveel

Philippe Trehet startte in 1982 in Parijs met lessen in jazz-dans, ballet en moderne dans. In 1985 studeerde hij in de Verenigde Staten. Terug in Frankrijk richtte hij in Le Havre zijn eigen gezelschap op: Le Galet Gris. Voor dit gezelschap maakte hij een aantal zeer succesvolle choreografieën. In de tweede editie van het Internationale Choreografie Concours te Groningen (1990) won hij de eerste prijs met zijn choreografie Une ville peut mourir. Voor Reflex heeft hij een langere bewerking gemaakt, nu voor zes dansers, wederom op speciaal gecomponeerde muziek.

Patrizia Teulings werd per 1 mei 1990 benoemd tot artistiek leider van Reflex. Ze volgde de toneeldans-opleiding aan het Brabants Conservatorium in Tilburg. Ze danste bij Werkcentrum Dans en Stichting Multi Media. Ook was ze betrokken bij STIFT en bij producties van Michael Waisvisz. Ze werkte samen met Rufus Collins en Hans Tuerlings in Kingdom en Romeo & Julia. Met Hans Tuerlings werkte ze ook samen in de Holland Festival productie BAM (1989). Ze danst sinds 1986 bij Reflex.

Wegens haar rollen in de choreografieën Bless van Christine Bastin en Gonna Wanda Land van Nina Wiener werd zij eind augustus 1989 genomineerd voor de Zilveren Theaterdansprijs van de VSCD. Bovendien ontving zij de prijs voor de beste danser in het eerste Internationale Choreografie Concours (Groningen, 1988), wegens haar rol in A Noeud Coulant! Vorig seizoen maakte Patrizia haar choreografisch debuut bij Reflex met het duet BRMS en het groepswork Hymne an die kleinen Freuden. In 1990 ontving zij voor deze werken de aanmoedigingsprijs voor choreografie van het Dansersfonds '79.

Colofon

Dit programmaboek is een uitgave van het Holland Festival.
Telefoon: 020 (*3120) 627 65 66, telex: 11218 hfaub, telefax: 020 (*3120) 620 34 59.
Adres: Kleine-Gartmanplantsoen 21, 1017 RP Amsterdam.
Directeur: Jan van Vlijmen.
Programmering: Marc Jonkers, Arthur Sonnen, Elmer Schönberger, Jan van Vlijmen.
Producers: Sigi Giesler, Alma Netten, Monica van Steen, Gwenoële Trapman.
Ontwerp: Christine Baart (Sdu Ontwerpgroep).
Zetwerk en opmaak: Floris Hollestelle.
Druk: Drukkerij SSP, Amsterdam.
Aan de totstandkoming van dit programmaboek werkten verder mee: Roy van de Graaf, Jan Ritsema.

Verantwoording teksten

Tekst op pagina 5
Toelichting van Uitgeverij Fragment bij Julio Llamazares, De gele regen. Uitgeverij Fragment 1990.

Verantwoording illustraties

Foto's binnenzijde omslag: Sybrand Hekking
Foto's Une ville peut mourir: Hans Gerritsen
Foto's Een dag teveel: Joost Sizoo

Sponsors

PTT Telecom (hoofdsponsor)
NV SDU v/h Staatsdrukkerij/Uitgeverij
Credit Lyonnais Bank Nederland NV
De Volkskrant
Fiat Auto Nederland BV
Dommelsche Bierbrouwerij BV
Iberia
De Bussy Ellerman Harms BV
KLM
Kodak Nederland BV

Subsidiënten

Ministerie van WVC
Ministerie van Economische Zaken
Gemeente Amsterdam
Ministerio de Cultura, Madrid
Centro para la difusión de la música contemporánea
Association Française d'Action Artistique
Nationale Commissie Voorlichting en Bewustwording
Ontwikkelingssamenwerking (NCO)



HOOFDSPONSOR

de Volkskrant



ontwerpen

Sdu Ontwerpgroep: inventief en creatief.

Sdu Ontwerpgroep maakte de afgelopen drie jaar alle ontwerpen voor het Residentie Orkest en de ontwerpen voor het Holland Festival 1990 en 1991.

Gespecialiseerd in ontwerpen van corporate identities, brochures, grafische vormgeving van jaarverslagen, boeken en tijdschriften, complexe informatiestromen (formulieren), computergestuurde ontwerpen van o.a. waardepapieren (Cad Cam).

Sdu Grafische Bedrijven: als het om professionele dienstverlening gaat.

Sdu Grafische Bedrijven; koploper in drukken. Complexe en grote boekproducties, manuals en catalogi, meerkleurendrukwerk en promotioneel drukwerk, kettingformulieren, geheim- en waardedrukwerk, identity- en chipcards en huisdrukkerij-faciliteiten voor overheid, bedrijven en culturele instellingen.

Sdu Uitgeverijen: boeken en naslagwerken voor de kritische en professionele lezer.

Sdu Uitgeverijen; kwaliteit en betrouwbaarheid staan voorop in de uitgeverijen.

Gespecialiseerd in overheidspublicaties, uitgaven van maatschappelijk en cultureel belang en naslagwerken.

Sdu DOP: informatie en distributie van overheidsinformatie.

drukken

uitgeven

Sdu Uitgeverij Plantijnstraat

Sdu Uitgeverij Koninginnegracht

Sdu Juridische & Fiscale Uitgeverij